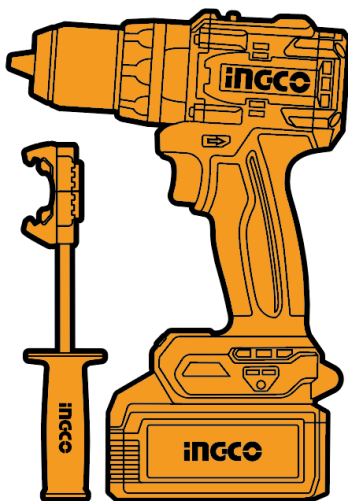


INGCO

www.ingco.com

**PRODUCT
MANUAL**

Аккумуляторная бесщеточная ударная дрель-шуруповерт



CIDLI209685 CIDLI209686
CIDLI209686xy CIDLI20968xy
UCIDLI209686 UCIDLI209686xy UCIDLI20968xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



SCAN FOR VIDEO

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с сетевым (проводным) питанием или аккумуляторному (аккумуляторному) электроинструменту.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Не модифицированные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) **Не злоупотребляйте шнуром.** *Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если эксплуатация электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** *Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** *Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск.** *Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.*

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие.** *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения.** *Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** *Использование пылеулавливателя может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знаниям, полученным в результате частого использования инструментов, позволить вам расслабиться и игнорировать принципы безопасности при использовании инструментов.** *Небрежное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашего применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов.** *Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска*

электроинструмента.

- d) **Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом.** *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.*
- e) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары.** Проверьте, нет ли смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.*
- f) **Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью застревают и ими легче управлять.*
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.*
- h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним.

- a) **Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.*
- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками.** *Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возгоранию.*
- c) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее**

подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один терминал с другим. *Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.*

- d) При неправильных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; Избегайте контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор или инструмент. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.*
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.*
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. *Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.*

6) Сервис

- a) Доверьте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит сохранность электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.*

Срок службы

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

Условия хранения и транспортировки

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиями хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиями перевозки.

Срок хранения: 3 года

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Ознакомьтесь с этими инструкциями.

▲ ВНИМАНИЕ

Используйте только оригинальные батарейки. Использование неоригинальных или модифицированных батареек может привести к разрыву батареи, что приведет к возгоранию, травмам и повреждениям. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- a) Не демонтируйте, не вскрывайте и не уничтожайте вторичные элементы или батареи.
- b) Храните батарейки в недоступном для детей месте. Использование батареи детьми должно быть под присмотром. Особенно держите маленькие батарейки в недоступном для маленьких детей месте.
- c) Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если был проглочен элемент или батарейка.
- d) Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня. Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.
- e) Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи. Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг на друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.
- f) Не извлекайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока это не потребуется для использования.
- g) Не подвергайте элементы или батареи механическому воздействию.
- h) В случае утечки клетки не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если контакт был зафиксирован, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- i) Не используйте никаких зарядных устройств, кроме специально предназначенных для использования с оборудованием.
- j) Следите за знаками плюс (+) и минус (-) на элементе, батарее и оборудовании и убедитесь в правильном использовании.

- k) Не используйте элементы или батареи, которые не предназначены для использования с оборудованием.
- l) Не смешивайте элементы разного производства, емкости, размера или типа в одном устройстве.
- m) Всегда приобретайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Если они загрязнились, протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по оборудованию для получения надлежащих инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том приложении, для которого они были предназначены.
- u) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте надлежащим образом.

Советы по поддержанию максимального времени автономной работы

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, если вы заметите снижение мощности инструмента.*
- b) Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. *Перезаряд сокращает срок службы аккумулятора.*

- c) **Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10°C-40°C (50°F-104°F).** *Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.*
- d) **Заряжайте аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода (более полугода).**

Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока

- a) **Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупредительные надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, использующем аккумулятор.**
- b) **Не разбирайте аккумуляторный блок.**
- c) **Если время работы стало чрезмерно коротким, немедленно прекратите работу.** Это может привести к риску перегрева, возможным ожогам и даже взрыву.
- d) **Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.** Это может привести к потере зрения.
- e) **Не закорачивайте аккумуляторный блок:**
 - *Не прикасайтесь к клеммам какими-либо токопроводящими материалами.*
 - *Не храните аккумуляторный блок в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.*
 - *Не подвержайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.*
 - *Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.*
- f) **Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C.**
- g) **Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.
- h) **Будьте осторожны, не роняйте и не ударяйте аккумулятор.**
- i) **Не используйте поврежденную батарею.**
- j) **Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.**

Система защиты инструмента / аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, продлевая срок службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или батарея находятся в одном из следующих условий:

Защита от перегрузки

Когда батарея работает таким образом, что она потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без каких-либо индикаций. В этой ситуации выключите инструмент и остановите приложение, вызвавшее его перегрузку. Затем включите инструмент для перезагрузки.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/батарею остыть, прежде чем снова включать инструмент.

Транспортировка

Аккумуляторы соответствуют всем применимым правилам транспортировки в соответствии с отраслевыми и законодательными стандартами (для получения дополнительной информации обратитесь к производителю).

Транспортировка аккумуляторов может привести к возгоранию, если клеммы аккумулятора случайно соприкоснутся с проводящими материалами. При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

Информация, представленная в этом разделе руководства, предоставлена добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, никаких гарантий, явных или подразумеваемых, не предоставляется. Покупатель несет ответственность за то, чтобы его деятельность соответствовала действующим нормам.

Охрана окружающей среды

Раздельный сбор. Этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если вы обнаружите, что ваш продукт нуждается в замене или он больше вам

не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сделайте этот продукт доступным для раздельного сбора.

Раздельный сбор использованных продуктов и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Местные правила могут предусматривать раздельный сбор электротоваров из дома, на муниципальных свалках или розничным продавцом при покупке нового товара.

Аккумуляторная батарея

Эту аккумуляторную батарею с длительным сроком службы необходимо перезарядить, если она не обеспечивает достаточную мощность при выполнении задач, которые раньше легко выполнялись. По истечении срока службы утилизируйте его с должным вниманием к окружающей среде:

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею, затем извлеките ее из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат вторичной переработке. Отнесите их к своему дилеру или на местную станцию утилизации. Собранные аккумуляторные батареи будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Двойная изоляция для дополнительной защиты.
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие CE.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за советом по переработке.
 max 40°C	Зарядка аккумулятора только при температуре ниже 40°C.
	Всегда сдавайте аккумуляторы на переработку.
	Не уничтожайте батарею огнем.
	Не подвергайте аккумулятор воздействию воды.
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения о безопасности аккумуляторной дрели

Инструкции по технике безопасности при выполнении всех операций

- a) **Надевайте защитные наушники при ударном сверлении.** *Воздействие шума может привести к потере слуха.*
- b) **Используйте вспомогательную рукоятку (рукоятки).** *Потеря управления может привести к травмам.*
- c) **Перед использованием закрепите инструмент надлежащим образом.** *Этот инструмент создает высокий крутящий момент, и без надлежащей фиксации инструмента во время работы может произойти потеря управления, что может привести к травмам.*
- d) **Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата, при выполнении операции, где режущий аксессуар или крепежные элементы могут соприкоснуться со скрытой проводкой или.** *Резка принадлежностей или крепежных элементов, соприкасающихся с проводом под напряжением, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, а оператор может получить поражение электрическим током.*

Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл.

- a) **Никогда не работайте со скоростью, превышающей максимальную номинальную скорость сверла.** *На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с предметом, что приведет к травме.*
- b) **Всегда начинайте сверление на низкой скорости и с кончиком сверла в контакте с предметом.** *На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с предметом, что приведет к травме.*
- c) **Прикладывайте давление только на прямой линии с битой и не оказывайте чрезмерного давления.** *Биты могут согнуться, что приведет к поломке или потере контроля, что приведет к травмам.*

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента в соответствии с предписаниями невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- а) Проблемы здоровья, возникшие в результате вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется должным образом и не обслуживается должным образом.
- б) Травмы и порча имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно могут разлететься.

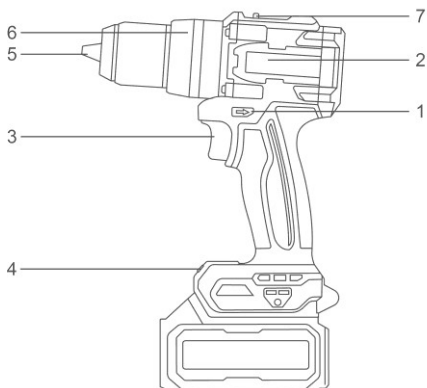
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот электроинструмент создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией этого электроинструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Ударная дрель предназначена для сверления, завинчивания и ударного сверления.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Компоненты

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Рычаг переключателя заднего хода | 5. Зажимной патрон |
| 2. Бесщеточный двигатель | 6. Регулировочное динамометрическое кольцо |
| 3. Переключатель | 7. Рычаг переключения скоростей |
| 4. Лампа подсветки | |

Технические характеристики

Тип	CIDLI
Модель	CIDLI20968 CIDLI2096xy CIDLI209685 CIDLI209686 CIDLI209686xy CIDLI20968xy
Напряжение	20 В
Механические настройки скорости	2
Переменная скорость холостого хода	0-500/0-2000/мин
Частота ударов	30000/мин
Настройки крутящего момента	22+1+1
Макс. крутящее усилие	96 Нм
Размер быстрозажимного патрона	13 мм

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение “**х**” и “**у**” в конце модели означает

х (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M), **у** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

Информация о шуме/вибрации

Уровень шума, измеренный в соответствии с **EN62841-2-1**:

Уровень звукового давления	L_{pA}	88,0 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	L_{wA}	96,0 дБ (А)
Погрешность	K	5 дБ (А)

Носите средства защиты органов слуха!

Суммарная величина вибрации и ее погрешность определяются по **EN62841-2-1**:

Ударная дрель

Величина вибрации (сверление в металле)	$a_{h,D}$	1,4 м/с ²
Величина вибрации (ударное сверление в бетоне)	$a_{h,ID}$	11,3 м/с ²
Погрешность	K	1,5 м/с ²

Заявленное общее значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим.

Что заявленное суммарное значение вибрации также может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Что уровень вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного итогового значения в зависимости от способов использования инструмента;
- Определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в фактических условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время выключения инструмента и когда он работает на холостом ходу, в дополнение к времени срабатывания).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для этого электроинструмента используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, как показано ниже:

Продукт	Аккумуляторная батарея		
Модель	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная емкость
FBLI2001 FBLI2001xy	Литий-ионный	18.5В d.c., 20В макс.	2.0Ач
FBLI2002 FBLI2002xy			4.0Ач
FBLI2003 FBLI2003xy			5.0Ач

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение “**х**” и “**у**” в конце модели означает

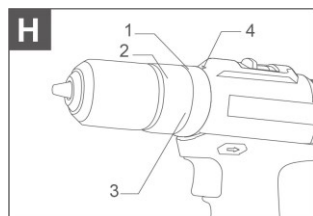
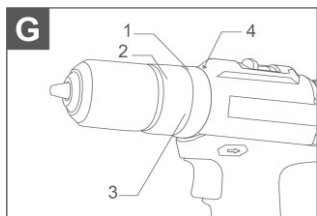
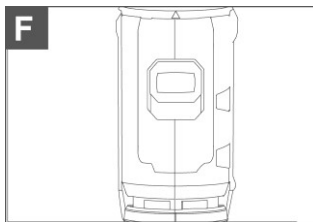
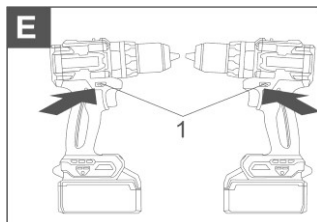
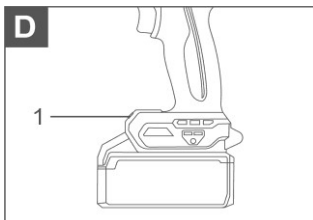
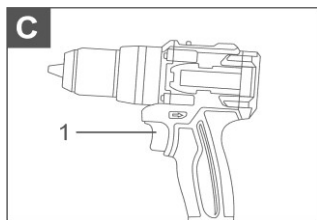
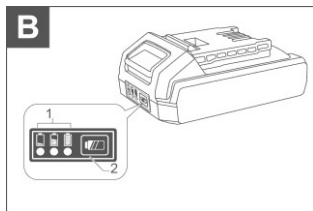
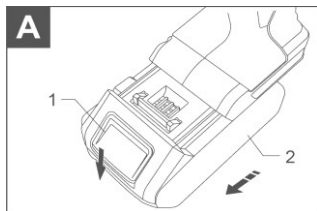
х (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M), **у** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

Продукт	Зарядное устройство			
Модель	Входная мощность:	Входное напряжение:	Выходное напряжение:	Выходной ток:
FCLI2001 FCLI2001xy	50Вт	220-240V ~50/60Гц	20В d.c.	2А
FCLI20411 FCLI20411xy FCLI2034 FCLI2034xy	105Вт	220-240V ~50/60Гц	21В d.c.	4А

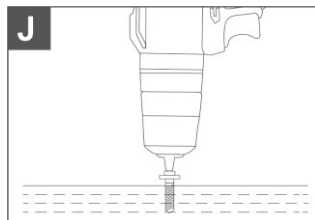
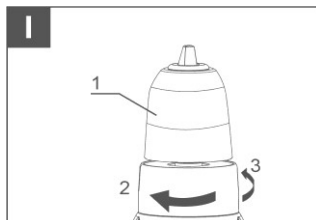
ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение “**х**” и “**у**” в конце модели означает

х (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M), **у** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед регулировкой или проверкой функции инструмента всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.

Электробезопасность

Установка или извлечение аккумуляторного блока (см. Рис А)

Рисунок А: 1. Кнопка 2. Аккумуляторный блок

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Всегда выключайте инструмент перед установкой или снятием аккумуляторного блока.
- Крепко держите инструмент и аккумуляторный блок при установке или снятии аккумуляторного блока. Если вы не будете крепко держать инструмент и аккумуляторный блок, они могут соскользнуть с рук, что приведет к повреждению инструмента и аккумуляторного блока, а также к травме.

Чтобы извлечь аккумуляторный блок, сдвиньте его с инструмента, сдвинув кнопку на передней части картриджа.

Чтобы установить аккумуляторный блок, совместите язычок на аккумуляторном блоке с пазом в корпусе и вставьте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор на верхней стороне кнопки, она заблокирована полностью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Всегда устанавливайте аккумуляторный блок до тех пор, пока не будет виден красный индикатор. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, что приведет к травмам вас или кого-то из окружающих.
- Не устанавливайте аккумуляторный блок принудительно. Если картридж не вставляется легко, значит, он вставлен неправильно.

Указание оставшейся емкости аккумулятора (см. Рис В)

Рисунок В: 1. Контрольные лампы 2. Кнопка «Проверить»

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке, чтобы указать оставшуюся емкость аккумулятора. Контрольные лампы загораются на несколько секунд.

Индикаторные лампы		Оставшаяся емкость
 Освещенные	 Выкл	
		• >80%
		• от 30% до 80%
		• <30%

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий использования и температуры окружающей среды показания могут незначительно отличаться от фактической емкости.

Действие переключателя (см. Рис С)

Рисунок С: 1. Триггер переключателя

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем вставлять аккумуляторный блок в инструмент, всегда проверяйте, правильно ли срабатывает триггер переключателя и возвращается в положение «Выкл» при отпускании.

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на спусковой крючок переключателя. Скорость инструмента увеличивается за счет увеличения давления на спусковой крючок переключателя. Отпустите курок переключателя, чтобы остановиться.

Электрический тормоз

Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если инструмент постоянно не может быстро остановиться после отпускания триггера

переключателя, обратитесь в сервисный центр для его обслуживания.

Рабочая подсветка (см. Рис D)

Рисунок D: 1. Лампа подсветки

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не смотрите на свет и не смотрите непосредственно на источник света.

Нажмите на спусковой крючок выключателя, чтобы зажечь лампу. Лампа продолжает гореть во время нажатия на спусковой крючок переключателя. Лампа гаснет через 10 -15 секунд после отпускания спускового крючка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте сухую ткань, чтобы стереть грязь с линзы лампы. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзу лампы, иначе это может снизить освещенность.

Реверсивное действие переключателя (см. Рис E)

Рисунок E: 1. Рычаг переключателя заднего хода

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Всегда проверяйте направление вращения перед срабатыванием.**
- **Используйте реверсивный переключатель только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до остановки инструмента может привести к его повреждению.**
- **Когда инструмент не работает, всегда устанавливайте рычаг переключателя заднего хода в нейтральное положение.**

Этот инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Нажмите на рычаг реверсивного переключателя со стороны А для вращения по часовой стрелке или со стороны В для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг переключателя заднего хода находится в нейтральном положении, спусковой крючок переключателя не может быть нажат.

Изменение скорости (см. Рис F)

Рисунок F: 1. Рычаг переключения скоростей

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Всегда устанавливайте рычаг переключения скоростей полностью в правильное положение. Если вы работаете с инструментом с рычагом переключения скоростей, расположенным посередине**

между стороной «1» и стороной «2», инструмент может быть поврежден.

- Не используйте рычаг переключения передач во время работы инструмента. Инструмент может быть поврежден.

Положение рычага переключения скоростей	Скорость	Вращающий момент	Применимая эксплуатация
1	Низкий	Высокий	Работа с тяжелыми грузами
2	Высокий	Низкий	Легкая погрузка

Чтобы изменить скорость, сначала выключите инструмент. Выберите сторону «2» для высокой скорости или «1» для низкой скорости, но высокого крутящего момента. Перед началом работы убедитесь, что рычаг переключения скоростей установлен в правильное положение. Если скорость инструмента сильно снижается во время работы с «2», сдвиньте рычаг в положение «1» и возобновите операцию.

Выбор режима действия (см. Рис G)

Рисунок G: 1. Кольцо переключения режима действия

2. Регулировочное кольцо 3. Шкала 4. Указатель

Этот инструмент имеет три режима действий:

-  Режим бурения (только вращение);
-  Режим ударного бурения (вращение с ударением);
-  Режим завинчивания (вращение со сцеплением) Выберите один режим, подходящий для вашей работы. Поверните кольцо изменения режима действия и совместите выбранную вами метку со стрелкой на теле инструмента.

Регулировка крутящего момента крепления (см. Рис H)

Рисунок H: 1. Кольцо для изменения режима действия

2. Регулировочное кольцо 3. Шкала 4. Указатель

Момент крепления можно регулировать шаг за шагом, поворачивая

регулирующее кольцо. Выровняйте градуировки по стрелке на корпусе инструмента. Вы можете получить минимальный крутящий момент крепления на уровне 1 и максимальный крутящий момент (см. технические характеристики). Перед фактической эксплуатацией вбейте пробный винт в материал или кусок дубликата материала, чтобы определить, какой уровень крутящего момента требуется для конкретной области применения.

Сборка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.

Установка или снятие биты/сверла (см. Рис I)

Рисунок I: 1. Рукав 2. Закрыто 3. Открыто

Поверните втулку против часовой стрелки, чтобы открыть губки патрона. Поместите биту/сверло в патрон до упора. Поверните втулку по часовой стрелке, чтобы затянуть патрон. Чтобы снять биту/сверла, поверните втулку против часовой стрелки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всегда вставляйте аккумуляторный блок до упора, пока он не зафиксируется на месте. Если вы видите красную часть на верхней стороне кнопки, она не заблокирована полностью. Вставьте его до упора до тех пор, пока красная часть не станет видна. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, что приведет к травмам вас или кого-то из окружающих. Одной рукой держитесь за рукоятку, а другой рукой за нижнюю часть аккумуляторного блока, чтобы контролировать крутящее действие.

Операция закручивания (см. Рис J)

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Отрегулируйте регулировочное кольцо до уровня крутящего момента, подходящего для вашей работы.
- Убедитесь, что бита вставлена прямо в головку винта, иначе винт

и/или бита могут быть повреждены.

Поместите острие биты в головку винта и надавите на инструмент. Запускайте инструмент медленно, а затем увеличивайте скорость постепенно. Отпустите спусковые крючки переключателя, как только сцепление врезается.

При забивке шурупа по дереву предварительно просверлите направляющее отверстие на 2/3 диаметра шурупа. Это облегчает заезд и предотвращает раскалывание заготовки.

Сверление с ударом

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует огромная и внезапная скручивающая сила, действующая на инструмент / сверло во время прорыва отверстия, когда отверстие забивается стружкой и частицами, или при ударе по арматурным стержням, встроенным в бетон.

Сначала поверните кольцо изменения режима действия так, чтобы стрелка на корпусе инструмента указывала на маркировку. Регулировочное кольцо может быть выровнено с любыми уровнями крутящего момента для этой операции.

Обязательно используйте сверло с наконечниками из карбида вольфрама. Расположите сверло в нужном месте для отверстия, затем нажмите на спусковой крючок. Не применяйте силу к инструменту. Легкое давление дает наилучшие результаты. Удерживайте инструмент на месте и не допускайте его соскальзывания из отверстия. Не нажимайте сильнее, если отверстие забивается стружкой или частицами. Вместо этого запустите инструмент на холостом ходу, затем частично извлеките сверло из отверстия. Повторив это несколько раз, отверстие будет очищено, и можно будет возобновить обычное бурение.

Сверление

Сначала поверните регулировочное кольцо так, чтобы указатель указывал на маркировку. Далее действуйте следующим образом.

Сверление в древесине

При сверлении в древесине наилучшие результаты получаются при использовании сверл по дереву, оснащенных направляющим винтом. Направляющий винт облегчает сверление, втягивая сверло в заготовку.

Сверление отверстий в металле

Чтобы сверло не соскальзывало при начале скважины, сделайте углубление с помощью центрального пробойника и молотка в точке сверления. Поместите острие сверла в углубление и начните сверление. Используйте смазочно-охлаждающую жидкость при сверлении металлов. Исключение составляют железо и латунь, которые следует сверлить всухую.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, это чрезмерное давление приведет только к повреждению наконечника бурового сверла, снижению производительности инструмента и сокращению срока службы инструмента.**
- **Крепко держите инструмент и проявляйте осторожность, когда сверло начнет пробивать заготовку. В момент пробоя отверстия на инструмент/сверло действует огромная сила.**
- **Застывшее сверло можно снять, просто установив реверсивный переключатель на обратное вращение, чтобы вернуться назад. Однако инструмент может резко отойти, если вы не будете крепко его держать.**
- **Всегда закрепляйте мелкие детали в тисках или аналогичном прижимном устройстве.**
- **Если инструмент работает непрерывно до тех пор, пока аккумуляторный блок не разрядится, дайте инструменту отдохнуть в течение 15 минут, прежде чем приступить к замене нового аккумулятора.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Возможные неисправности и методы их устранения

Сбой	Вероятные причины	Действия
При включении машины электродвигатель не работает.	● Неисправен выключатель; ● Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания; ● Отсутствие контакта щеток с коллектором; ● Износ / повреждение щеток	Отключите машину от и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Формирование кругового огня на коллекторе	● Износ щеток/повреждение щеткодержателя; ● Неисправность в обмотке якоря	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции.	● Неисправность обмотки электродвигателя; ● Неисправность электрической части инструмента.	
Повышенный шум в редукторе	● Износ / поломка шестерен или подшипников	
При включении машины шпиндель не вращается	● Выход из строя редуктора	

Критерии критического состояния

Критерии критического состояния	Вероятные причины	Действия
Трещины на поверхностях деталей и корпуса	Усталостная деформация металла	Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Повреждение питающего провода или штепсельной вилки	Перегрузка или обрыв	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков	Усталостная деформация металла	

Критические сбои

Список критических сбоев	Действия
Искрение электродвигателя	Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту
Появление постороннего шума	
При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту	

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- > сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- > быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сапники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- > шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- > замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- > отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- > использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- > выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- > механические повреждения электроинструмента
- > возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- > естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- > порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- > повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- > после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- > поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- > частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202_____

Дата продажи _____ () _____ 202_____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изоготовитель: INGCO TOOLS CO., LIMITED

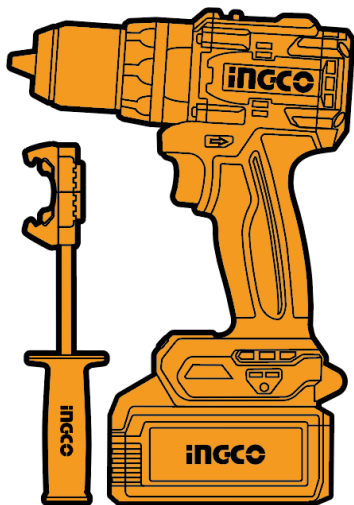
Адрес: №45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, China

Филиал производителя:

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

Адрес: №20 Dagang Road, Fuzhao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



INGCO Global

www.ingco.com

MADE IN CHINA 0625.V01

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China